SLOVENČINA

Poučenie o odstúpení od zmluvy

Predávajúci: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić
Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorvátsko
OIB: 00448210519
Telefón: +385 95 353 9388
E-mail: info@easyformstudio.com

Toto poučenie sa vzťahuje na zmluvy o Easy Form Studio (mesačné predplatné, ročné predplatné a doživotná licencia), ktoré ste uzavreli ako spotrebiteľ.

1. Právo odstúpiť od zmluvy

Máte právo odstúpiť od tejto zmluvy bez udania dôvodu v lehote 14 dní.

Lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie 14 dní odo dňa uzavretia zmluvy. Pri predplatnom je to deň objednávky; pri predplatnom so skúšobným obdobím zadarmo je to deň, keď skúšobné obdobie začalo. Ak ste pri nákupe alebo v skúšobnom období požiadali o okamžité dodanie, právo odstúpiť od zmluvy zaniká dodaním licenčného kľúča (pozrite bod 5).

Na uplatnenie práva na odstúpenie od zmluvy nás musíte o svojom rozhodnutí odstúpiť od tejto zmluvy informovať formou jednoznačného vyhlásenia zaslaného poštou alebo e-mailom, v ktorom uvediete svoje meno, adresu a telefónne číslo alebo e-mailovú adresu. Môžete použiť nižšie uvedený vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy, nie je to však vašou povinnosťou. Vyhlásenie zašlite:

- poštou na adresu: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorvátsko;
- e-mailom na adresu: info@easyformstudio.com.

Žiadosť o ukončenie zmluvy a vrátenie peňazí podľa oddielu 16 Obchodných podmienok môžete odoslať aj elektronicky, funkciou na odstúpenie od zmluvy na našom webe: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/?lang=sk. Zadajte e-mailovú adresu, s ktorou ste licenciu kúpili, vyberte dôvod a opíšte chybu. Pri predplatnom v skúšobnom období zadarmo vyberte odstúpenie v zákonnej lehote 14 dní; dôvod a popis potom nie sú potrebné. Potvrdenie o prijatí s jeho obsahom a dátumom a časom prijatia vám bez zbytočného odkladu zašleme e-mailom.

Na dodržanie lehoty na odstúpenie od zmluvy postačuje odoslať oznámenie o uplatnení práva na odstúpenie od zmluvy pred uplynutím príslušnej lehoty.

2. Dôsledky odstúpenia od zmluvy

Ak od tejto zmluvy odstúpite, vrátime vám bez zbytočného odkladu, najneskôr do 14 dní odo dňa, keď nám došlo vaše oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy, všetky platby, ktoré sme od vás dostali. Pri predplatnom si ponecháme iba pomernú sumu podľa bodu 3.

Na vrátenie platieb použijeme rovnaký platobný prostriedok, ktorý ste použili na vykonanie pôvodnej transakcie, teda kartu, ktorou ste platili, ak ste výslovne neurčili inak; v žiadnom prípade vám tým nevzniknú ďalšie náklady.

ENGLISH

Withdrawal instructions

Seller: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić
Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia
OIB: 00448210519
Phone: +385 95 353 9388
E-mail: info@easyformstudio.com

These instructions apply to contracts for Easy Form Studio (monthly subscription, yearly subscription and lifetime licence) that you concluded as a consumer.

1. Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. For a subscription this is the day of the order; for a subscription with the free trial it is the day the trial started. If you asked for immediate delivery when buying or during the trial, the right of withdrawal ends when the licence key is delivered (see point 5).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement sent by post or e-mail, giving your name, address, and phone number or e-mail address. You may use the model withdrawal form below, but it is not obligatory. Send your statement:

- by post to: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia;
- by e-mail to: info@easyformstudio.com.

You can also send the request for termination and refund under section 16 of the Terms and Conditions electronically, with the withdrawal function on our website: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. Enter the e-mail address you bought the licence with, choose the reason and describe the defect. For a subscription in its free trial, choose the withdrawal within the statutory 14 days; no reason or description is needed then. We will send you an acknowledgement of receipt by e-mail without delay, with its content and the date and time of receipt.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

2. Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. For a subscription we keep only the proportionate amount under point 3.

We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, that is, the card you paid with, unless you have expressly agreed otherwise; in

SLOVENČINA

3. Predplatné začaté pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy

Tento bod sa vzťahuje na mesačné alebo ročné predplatné uzavreté pred účinnosťou obchodných podmienok zo dňa 1. novembra 2026. Ak ste požiadali o to, aby predplatné začalo počas lehoty na odstúpenie od zmluvy, zaplatíte nám sumu úmernú rozsahu poskytnutého plnenia do času, keď ste nám oznámili, že odstupujete od tejto zmluvy, a to v pomere k celkovému rozsahu plnenia určeného v zmluve.

Pri predplatnom so skúšobným obdobím zadarmo sa počas skúšobného obdobia nič neplatí; skúšobné obdobie trvá 14 dní, rovnako dlho ako lehota na odstúpenie od zmluvy. Ak teda odstúpite včas, nič neplatíte.

4. Dopad na licenciu

Odstúpením od zmluvy licencia končí: predplatné sa zruší bez ďalších platieb a exporty, nové skrinky a šablóny v programe sa zablokujú.

5. Okamžité dodanie licencie

Ak ste pri nákupe (doživotná licencia, predplatné bez skúšobného obdobia) alebo v skúšobnom období („Odomknúť desktop hneď“, prechod na druhý tarif) výslovne požiadali, aby dodanie licencie začalo okamžite, a vzali na vedomie, že tým strácate právo odstúpiť od zmluvy, a my sme to potvrdili v e-maile s potvrdením objednávky, nemáte po dodaní licenčného kľúča právo odstúpiť od zmluvy (čl. 86 ods. 1 bod 13 chorvátskeho zákona o ochrane spotrebiteľa).

Ak ste túto žiadosť a vyhlásenie neurobili alebo sme ich nepotvrdili e-mailom, máte právo odstúpiť od zmluvy v lehote podľa bodu 1.

ENGLISH

any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

3. Subscription started before the end of the withdrawal period

This point applies to a monthly or yearly subscription concluded before 1 November 2026. If you requested that the subscription begin during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated to us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

For a subscription with the free trial nothing is paid during the trial, which lasts 14 days, as long as the withdrawal period. So you pay nothing if you withdraw in time.

4. Effect on the licence

On withdrawal the licence ends: a subscription is cancelled with no further charges, and exports, new cabinets and templates in the program are locked.

5. Immediate delivery of the licence

If, when buying (lifetime licence, subscription without the trial) or during the trial (“Unlock the desktop now”, switching to the other plan), you expressly requested that delivery of the licence start immediately and acknowledged that you thereby lose your right of withdrawal, and we confirmed this in the order confirmation e-mail, you have no right of withdrawal once the licence key has been delivered (Article 86(1)(13) of the Croatian Consumer Protection Act).

If you did not give this request and acknowledgement, or we did not confirm them by e-mail, you have the right of withdrawal within the period under point 1.

SLOVENČINA

Formulár žiadosti o ukončenie zmluvy a vrátenie peňazí

(vyplňte tento formulár a odošlite ho späť, ak žiadate o vrátenie peňazí v prípadoch z oddielu 16 Obchodných podmienok)

Adresát: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorvátsko; telefón: +385 95 353 9388; e-mail: info@easyformstudio.com

Týmto ukončujem zmluvu o licencii Easy Form Studio – predplatné (*) / doživotná licencia (*) – a žiadam o vrátenie peňazí z dôvodu chyby programu (Obchodné podmienky, oddiel 16):

□ programu chýba funkcia opísaná na webe easyformstudio.com
□ program má chybu, ktorá závažne narúša jeho fungovanie

Popis chyby (čo chýba alebo nefunguje) a dátum nahlásenia na info@easyformstudio.com:

Dátum nákupu:

Meno a priezvisko:

Adresa:

E-mailová adresa, s ktorou bola licencia kúpená:

Podpis (iba ak sa tento formulár zasiela v listinnej podobe):

Dátum:

(*) Nehodiace sa prečiarknite.

Žiadosť môžete vyplniť a odoslať aj elektronicky, funkciou na odstúpenie od zmluvy na našom webe: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/?lang=sk. Potvrdenie o prijatí vám bez zbytočného odkladu zašleme e-mailom.

ENGLISH

Form for termination and refund

(complete and return this form if you request a refund in the cases of section 16 of the Terms and Conditions)

To: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia; phone: +385 95 353 9388; e-mail: info@easyformstudio.com

I hereby terminate my contract for the Easy Form Studio licence – subscription (*) / lifetime licence (*) – and request a refund because of a defect of the program (Terms and Conditions, section 16):

□ the program lacks a feature that the website easyformstudio.com describes
□ the program has a bug that seriously impairs its working

Description of the defect (what is missing or does not work) and the date it was reported to info@easyformstudio.com:

Date of purchase:

Name:

Address:

E-mail address the licence was bought with:

Signature (only if this form is notified on paper):

Date:

(*) Delete as appropriate.

You can also fill in and send this request electronically with the withdrawal function on our website: https://api-staging.easyformstudio.com/withdrawal/. We will send you an acknowledgement of receipt by e-mail without delay.

SLOVENČINA

Vzorový formulár na odstúpenie od zmluvy

(vyplňte tento formulár a pošlite ho späť iba vtedy, ak chcete odstúpiť od predplatného v skúšobnom období zadarmo, do 14 dní)

Adresát: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Chorvátsko; e-mail: info@easyformstudio.com

Týmto oznamujem, že odstupujem od zmluvy o predplatnom Easy Form Studio (predplatné so skúšobným obdobím zadarmo).

Dátum objednania (začiatok skúšobného obdobia):

Meno a priezvisko spotrebiteľa:

Adresa spotrebiteľa:

E-mailová adresa použitá pri objednávke:

Podpis spotrebiteľa (iba ak sa tento formulár zasiela v listinnej podobe):

Dátum:

ENGLISH

Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from a subscription in its free trial, within 14 days)

To: CODEVO, obrt za računalne i druge usluge, vl. Ivan Babić, Krotovica 16, 10040 Zagreb, Croatia; e-mail: info@easyformstudio.com

I hereby give notice that I withdraw from my contract for the Easy Form Studio subscription (subscription with the free trial).

Concluded on (start of the trial):

Name:

Address:

E-mail address used for the order:

Signature (only if this form is notified on paper):

Date: